



**BIWO REZILYANS ALONTÈM**

**AKSÈ LANG AK PLAN AKSEBILITE**

Vèsyon 2.4

28 desanm 2023

## **1.0 ENTWODIKSYON**

Biwo Plan Rezilyans Alontèm Aksè Lang (LAP) Depatman Komès Florid la (FloridaCommerce) eksplike aksyon Biwo Rezilyans Alontèm lan pral pran pou asire konfòmite avèk Tit VI Lwa sou Dwa Sivil 1964 la, Dekrè Egzekitif 13166 ak Dènye Direktiv 72 FR 2732 pwogram Depatman Lojman ak Developman Iben Ameriken (HUD) te pibliye ki gen rapò ak sèvis rekiperasyon pou katastwòf yo. Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil nan 1964, Dekrè Egzekitif 13166 ak HUD 72 FR 2732 lan mande pou moun ki resevwa asistans finansye federal yo dwe pran aksyon rezonab pou asire bon jan aksè nan aktivite yo, pwogram ak sèvis pou moun ki gen kapasite anglè limite (LEP) ak andikap vizyèl oswa oditif.

FloridaCommerce responab pou administre Sibavansyon pou Developman Kominotè- Rekiperasyon Dezsas (CDBG-DR) ak Fon Kontwol Dega (CDBG-MIT) nan tout zòn Florid yo, ki te swa deziyen kòm pi afekte ak detrès pa HUD oswa zòn detèmine pa FloridaCommerce kòm pi afekte ak detrès (MID). LAP sa a dekri kijan FloridaCommerce planifye pou asire ke moun LEP yo gen aksè siyifikatif nan pwogram ak sèvis Biwo Rezilyans Alontèm li yo. LAP dekri (1) analiz FloridaCommerce ki gen kat faktè ki etabli pou idantifye bezwen moun LEP yo nan tout 61 konte yo ki sèvi pa pwogram Rekiperasyon Dezas yo ak (2) pwotokòl ki akonpaye yo, fòmasyon ak efò sansibilizasyon FloridaCommerce ap devlope ak aplike pou asire Moun LEP yo ka jwenn aksè nan asistans pou rekiperasyon ak rediksyon apre dezas.

## **2.0 OTORITE LEGAL**

Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la prevwa ke okenn moun pa dwe, "sou baz yo nan ras, koulè oswa orijin nasyonal, dwe eskli nan patisipasyon, refize yo benefis ki genyen, oswa pou yo sibi diskriminasyon anba nenpòt pwogram oswa aktivite k ap resevwa asistans finansye federal. " Menm jan an tou, Seksyon 109 nan Lwa sou Lojman ak Developman Kominotè prevwa ke pa gen okenn moun ki dwe eskli nan patisipasyon, refize yo benefis ki genyen oswa yo pou sibi diskriminasyon anba nenpòt pwogram oswa aktivite paske akoz orijin nasyonal la. Dekrè Egzekitif 13166 egzije pou moun k ap resevwa yo pran mezi rezonab pou asire aksè siyifikatif nan pwogram ak aktivite pa moun LEP yo pou evite refize benefis yo akòz yon orijin nasyonal.

## **3.0 MOUN KI GEN NIVO ANGLE LIMITE**

LEP defini antanke moun ki gen yon kapasite limite pou li, pale, ekri oswa konprann anglè epi yo ka egzije asistans lang pou yo gen aksè adekwa nan sèvis ak pwogram yo. Egzanp popilasyon yo ap gen ladan moun LEP yo ke FloridaCommerce ak founisè li yo ap sèvi, tankou, men yo pa limite a sa sèlman, moun k ap chèche reyabilitasyon lojman, rekonstriksyon oswa ranplasman akòz domaj ki te sibi nan tout dezas pase, prezan ak pwochen.

### **3.1 AGAJMAN DEPATMAN AN AK MOUN KI GEN NIVO ANGLE LIMITE**

FloridaCommerce pran angajman total pou fè sèvis ak enfòmasyon disponib pou moun LEP yo atravè sèvis entèpretasyon gratis sou demann. Anplis de sa, kote yon kantite siyifikatif oswa pwopòsyon nan popilasyon sèvis ki kalifye a mande pou sèvis oswa enfòmasyon nan yon lang ki pa anglè, FloridaCommerce angaje nan bay enfòmasyon enpòtan pwogram lan nan lang sa a. FloridaCommerce te pran etap aktif pou asire ke tout dokiman enpòtan pou sitwayen ki afekte yo tradui an panyòl kèlkeswa katastwòf oswa kote jeyografik nan eta a.

Sèvis lang oral (entèpretasyon) ap vini sou fòm komunikasyon apwopriye "nan lang", yon mamm pèsonèl kalifye bileng ki kominke dirèkteman nan lang yon moun LEP ak / oswa kontra sèvis entèprt. Sèvis aksè

## ***Biwo Rezilyans Alontèm aksè Lang ak Plan Aksebilitè***

nan lang ekri ap vini sou fòm yon tradiksyon ekri ke tradiktè FloridaCommerce oswa yon kontraktè tradiksyon FloridaCommerce apwouye.

### **3.2 GARANTI BON JAN AKSÈ MOUN LEP YO**

An akò avèk direktiv HUD yo, FloridaCommerce te fè yon analiz kat faktè pou detèmine etap rezonab li dwe pran pou asire aksè ki gen sans pou moun LEP yo:

#### **PREMYE FAKTÈ:**

FloridaCommerce te detèmine kantite oswa pwopòsyon moun LEP ki kalifye pou jwenn sèvis oswa ki gen chans pou biwo pwogram alontèm pou rezilyans yo dekouvri yo.

Baze sou Ankèt Biwo Sondaj Ameriken sou Kominote Ameriken an 2022, FloridaCommerce idantifye Espanyòl ak Kreyòl Franse kòm lang prensipal moun LEP ki abite nan Florid pale.

Lang/Nivo nan Lang	Estime	Maj Erè
<b>Total:</b>	<b>21,143,473</b>	<b>+/-3,679</b>
Pale Anglè sèlman	14,758,852	+/-44,936
<b>Espanyòl or Kreyòl Espanyòl :</b>	<b>4,687,222</b>	<b>+/-25,960</b>
Pale Anglè "mwens pase trè byen"	2,029,340	+/-28,238
<b>Kreyòl Fransè:</b>	<b>503.533</b>	<b>+/-31,326</b>
Pale Anglè "mwens pase trè byen"	169,690	+/-4,120

Konte	Estimasyon pale angle mwens pase 'trè byen'	Pousantaj pale angle mwens pase 'Trè byen'	Pousantaj nan popilasyon total ki pale angle mwens pase 'trè byen' pa gwo lang yo		
			panyòl	Franse, Ayisyen, oswa Cajun	Ris, Polonè, oswa Slav
Alachua	10,024	3.94%	1.57%	0.18%	0.08
Baker	105	0.39%	0.31%	0.03%	-
Bay	4,974	2.94%	1.54%	0.01%	0.12%
Bradford	173	0.66%	0.32%	0.17%	-
Brevard	18,424	3.25%	1.73%	0.25%	0.07%
Broward	287,565	15.72%	10.43%	2.60%	0.34%
Calhoun	384	2.54%	2.34%	-	-
Charlotte	6,083	3.37%	1.75%	0.48%	0.42%
Citrus	2,628	1.84%	1.06%	0.13%	0.21%
Clay	7,449	3.66%	2.56%	0.13%	0.02%
Collier	51,327	14.15%	11.08%	1.53%	0.24%
Columbia	1,211	1.86%	1.34%	0.12%	-
DeSoto	5,264	13.65%	12.98%	0.19%	-
Dixie	207	1.29%	0.99%	-	0.27
Duval	51,716	5.85%	2.89%	0.26%	0.40%

**Biwo Rezilyans Alontèm aksè Lang ak Plan Aksebilitè**

Escambia	8,396	2.82%	1.15%	0.07%	0.11%
Flagler	7,402	6.83%	2.47%	0.26%	1.77%
Franklin	182	1.59%	1.36%	-	-
Gadsden	1,804	4.19%	3.96%	0.01%	-
Gilchrist	497	2.87%	2.52%	-	0.13%
Glades	1,620	12.13%	11.28%	0.37%	0.24
Gulf	231	1.59%	1.14%	0.06%	0.14%
Hamilton	547	3.97%	3.02%	0.75%	-
Hardee	3,620	14.37%	14.07%	-	-
Hendry	8,995	23.46%	22.56%	0.11%	0.05%
Hernando	5,829	3.20%	2.35%	0.14%	0.13%
Highlands	6,893	6.90%	6.30%	0.08%	0.02
Hillsborough	154,300	11.32%	9.18%	0.29%	0.11%
Holmes	267	1.44%	0.95%	0.08%	-
Indian River	7,296	4.85%	3.22%	0.53%	0.11%
Jackson	797	1.77%	1.56%	0.03%	-
Jefferson	288	2.11%	1.16%	0.05%	-
Lafayette	593	7.21%	6.32%	-	-
Lake	15,952	4.71%	3.74%	0.27%	0.05%
Lee	69,265	9.60%	7.90%	0.57%	0.17%
Leon	6,849	2.47%	1.09%	0.14%	0.09%
Levy	1,134	2.91%	2.31%	0.07%	0.04
Liberty	114	1.42%	1.26%	0.11%	-
Madison	319	1.80%	1.15%	0.04%	-
Manatee	24,526	6.53%	4.74%	0.26%	0.29%
Marion	14,466	4.23%	3.67%	0.14%	0.08%
Martin	8,246	5.36%	4.17%	0.40%	0.16%
Miami Dade	880,399	34.55%	31.60%	1.82%	0.18%
Monroe	7,470	10.42%	8.39%	0.64%	0.50%
Nassau	1,457	1.79%	1.39%	0.03%	0.03%
Okaloosa	6,879	3.55%	1.95%	0.04%	0.12%
Okeechobee	3,536	9.04%	8.78%	0.08%	-
Orange	185,475	14.37%	10.27%	1.36%	0.13%
Osceola	67,354	19.76%	17.52%	0.73%	0.21%
Palm Beach	186,878	13.29%	8.24%	2.72%	0.32%
Pasco	22,787	4.45%	2.81%	0.11%	0.15%
Pinellas	46,711	5.03%	2.39%	0.15%	0.52%
Polk	54,227	8.16%	6.60%	0.76%	0.06%
Putnam	3,197	4.60%	3.99%	-	-
St. Johns	6,012	2.48%	1%	0.12%	0.18%
St Lucy	21,841	7.17%	4.97%	1.01%	0.08%

## Biwo Rezilyans Alontèm aksè Lang ak Plan Aksebilitè

Santa Rosa	3,124	1.84%	0.93%	0.10%	0.09%
Sarasota	20,527	4.97%	2.85%	0.21%	0.17%
Seminole	30,262	6.84%	4.79%	0.14%	0.14%
Sumter	2,607	2.04%	1.50%	0.08%	0.01%
Suwanee	1,154	2.73%	2.59%	0.04%	-
Taylor	532	2.57%	1.74%	0.22%	-
Union	120	0.83%	0.72%	-	-
Volusia	18,334	3.52%	2.36%	0.09%	0.11%
Wakulla	413	1.32%	1.05%	0.12%	-
Walton	1,439	2.14%	1.40%	0.06%	0.08%
Washington	415	1.39%	0.97%	-	0.21%

Moun LEP Panyòl oswa Kreyòl ayisyen konte pou apeprè 9.5 poustan nan moun ki abite nan Florid. Moun LEP kreyòl Franse yo konte pou apeprè .08 poustan nan moun ki abite nan Florid. Majorite moun LEP kreyòl franse yo abite nan zòn siklòn Hermine / Matthew oswa siklòn Irma MID. Pa gen lòt lang LEP endividiyèl ki konte pou plis pase 0.2 poustan nan moun ki abite nan Florid.<sup>1</sup>

## DEZYÈM FAKTÈ:

FloridaCommerce te detèmine a ki frekans moun LEP yo rive jwenn OLTR yo. Akòz inik konpozisyon demografik Florid la, FloridaCommerce rekonèt ke diferan zòn ka gen diferan bezwen langaj.

Anplis enfòmasyon demografik volontè sou opòtinite egal, FloridaCommerce kolekte preferans lang prensipal chak kliyan depatman an si kliyan an dakò bay enfòmasyon yo. Pandan tout pwosesis adopsyon plan aksyon an nan Siklòn Hermine / Matthew osi byen ke zòn MID Siklòn Irma a, FloridaCommerce te resevwa demann pou komunikasyon an Panyòl ak Kreyòl Franse, men se pa nan nenpòt lòt lang LEP. Nan zòn MID siklòn Michael, siklòn Sally, ak siklòn Ian yo, FloridaCommerce te resevwa demann pou komunikasyon an panyòl, men se pa nan nenpòt lòt lang LEP.

Baze sou yon revizyon rezulta resansman nan tout eta a ak done preferans lang FloridaCommerce yo kolekte nan zòn MID Siklòn Hermine / Matthew ak Siklòn Irma a, FloridaCommerce te detèmine ke Panyòl ak Kreyòl Franse se de lang siyifikatif moun yo ap bezwen aksè nan pwogram Biwo Rezistans Alontèm ak sèvis nan zòn MID Siklòn Hermine / Matthew ak Siklòn Irma a. Sepandan, baze sou revizyon rezulta resansman yo ak done preferans lang FloridaCommerce kolekte nan zòn siklòn Michael, siklòn Sally, ak siklòn Ian MID yo, FloridaCommerce te detèmine ke Panyòl se sèl lang siyifikatif moun yo pale ki pral bezwen aksè nan pwogram ak sèvis Biwo Rezistans alontèm nan Zòn MID siklòn Michael, siklòn Sally, ak siklòn Ian yo.

FloridaCommerce ap kontinye kontwole entèraksyon li yo avèk moun LEP yo epi li pral aplike sèvis tradiksyon ak entèpretasyon adisyonèl, jan sa nesesè, pou asire aksè apwopriye nan pwogram LEP yo.

## TWAZYÈM FAKTÈ:

FloridaCommerce te detèmine enpòtans pou bay aksè lang nan aktivite ak sèvis Biwo Rezilyans Alontèm pou moun LEP yo enfòme e kapab patisce.

<sup>1</sup> FloridaCommerce te detèmine ke Kreyòl Ayisyen an se lang prensipal yo rankontre, ki tonbe anba kouvèti Kreyòl Fransè a.

## ***Biwo Rezilyans Alontèm aksè Lang ak Plan Aksebilite***

FloridaCommerce pran angajman pou bay enfòmasyon enpòtan pwogram Biwo Rezistans Alontèm bay moun LEP yo nan lang yo ka konprann. Enfòmasyon vital se enfòmasyon, kit se ekri, oral oswa elektwonik, ki nesesè pou yon moun konprann kijan pou li jwenn nenpòt èd, benefis, sèvis, fòmasyon oswa enfòmasyon lalwa egzije. Egzanp yo enkli aplikasyon, fòm plent, avi sou dwa ak responsabilite, avi ki bay moun LEP asistans langaj gratis, liv règleman oswa avi ki mande pou yon repons moun k ap resevwa a, aplikan an oswa patisipan an.

OLTR pran angajman pou li revize chak pwogram li yo pou idantifye enfòmasyon vital yo epi pran mezi pou asire enfòmasyon yo disponib pou moun LEP yo.

### **KATRYÈM FAKTÈ:**

FloridaCommerce te pran mezi pou bay entèpretasyon ak sèvis tradiksyon apwopriye pou moun LEP yo annakò avèk bidjè li, etap sa yo gen ladan, men yo pa limite a sa sèlman.

1. FloridaCommerce te pwokire yon kontra pou tradiksyon ak sèvis entèpretasyon. Reprezantan FloridaCommerce ki ka gen entèrakson oral ak moun LEP yo te resevwa fòmasyon pou idantifye bezwen yon kliyan pou sèvis tradiksyon ak pou bay sèvis la gratis nan yon mannyè apwopriye. Okenn moun pa oblige bay pwòp entèprt yo.
2. FloridaCommerce te pran mezi rezonab pou pibliye disponiblite sèvis entèpretasyon gratis. FloridaCommerce afiche avi sou sèvis sa yo sou sit entènèt li epi li pral afiche avi sou sèvis sa yo nan chak Sant Rebuild Florida.
3. FloridaCommerce gen ladan yon lyen "Sèvis entèpretasyon ak tradiksyon" sou chak paj wèb Rekiperasyon Dezas, pou enfòme kliyan yo ke sèvis entèpretasyon gratis yo disponib sou demann nan omwen 15 lang diferan.
4. FloridaCommerce pral asire dokiman enpòtan yo tradwi pou yo ka bay aksè nan lang lan. Sou demann FloridaCommerce ap konsidere demann pou tradwi dokiman enpòtan nan lòt lang.
5. FloridaCommerce distribye kat "Kominikasyon lang" oswa "Mwen pale" nan Sant Rebuild Florida yo. Resous sa yo pral ede reprezantan FloridaCommerce yo idantifye rapidman bezwen sèvis tradiksyon, pou FloridaCommerce ka bay sèvis dirèk pou kliyan sa yo.
6. FloridaCommerce anplwaye staf bileng pou ede moun LEP yo.
7. FloridaCommerce deziyen yon koòdonatè aksè lang pou revize LAP sa a epi asire moun LEP yo gen aksè siyifikatif nan sèvis yo ofri nan Biwo pwogram Rezilyans Alontèm yo. Koòdonatè aksè lang lan se:

Leah Langston

Florida Department of Commerce

Division of Community Development

107 E. Madison Street

Tallahassee, FL 32399

(850) 717-8411

[Leah.Langston@Commerce.fl.gov](mailto:Leah.Langston@Commerce.fl.gov)

8. FloridaCommerce pral kontwole moun ki enskri ak aplikan yo idantifye kòm LEP pou asire entèrakson nan lavni ak moun sa yo trete byen.

## **4.0 GARANTI BON JAN AKSÈ POU MOUN KI GEN ANDIKAP YO**

FloridaCommerce angaje nan fè sit entènèt li yo, Sant Rebuild Florida, ak lòt fòm komunikasyon aksesib a tout itilizatè yo. Pou fè sit la pi aksesib, nou mete ladan karakteristik ki vize amelyore aksè pou itilizatè ki gen andikap yo. Biwo FloridaCommerce pou Rezistans Alontèm enkli lyen ki fasilman disponib nan sèvis aksè sou sit entènèt li yo. Sit entènèt FloridaCommerce a prezante teknoloji entegre pou bay aksè a moun ki gen pwoblèm vizyèl ki konpatib ak pifò lektè ekran yo. Gwo rapò ak lòt piblikasyon ki sou sit entènèt la nan fòma konpatib ak teknoloji komen pou ede yo. Fòma altènatif yo ka disponib sou demann.

Èd ak sèvis oksilyè disponib tou sou demann pou moun ki gen andikap. Tout moun ki itilize ekipman TTY / TTD ka jwenn tout nimewo telefòn sou dokiman OLTR ak paj wèb yo atravè Sèvis Relè Florid nan 711.

OLTR resevwa kòmantè sou kòman yo ka amelyore aksè sit la pou itilizatè ki gen andikap. Si yon moun ki itilize teknoloji asistans pa kapab jwenn aksè nan enfòmasyon an akòz fòma aktyèl la nan materyèl OLTR yo ka kontakte Manadjè Kominikasyon OLTR a pou plis asistans.

## **5.0 FÒMASYON AMPLWAYE**

FloridaCommerce te asire ke anplwaye ki ap sèvi kliyan oswa manm piblik la gen konesans nan sa ki nan LAP sa a. FloridaCommerce bay fòmasyon obligatwa sou règleman LEP ak pwosedи pou anplwaye ki ka potansyèlman kominike oswa kominike avèk moun LEP, administratè ak sèten anplwaye pandan pèfòmans nan devwa ki baze sou wèb.

## **6.0 SIVEYANS AK MIZAJOU**

Koòdonatè Aksè Lang lan pral revize epi mete ajou LAP sa a detanzantan. Fòmasyon LEP ap fèt detanzantan kòm yon resiklaj pou anplwaye yo. Manadjè FloridaCommerce yo te etabli yon pwosesis pou revize entèraksyon oral ak moun LEP pou konfòmite avèk LAP sa a. Koòdonatè Aksè Lang lan pral kowòdone ak manadjè FloridaCommerce yo pou revize entèraksyon oral ak moun LEP yo pou itilize nan revizyon peryodik LAP sa a.